
“AL-MULK (Q.S.67) IN LINGUISTICS PERSPECTIVE: THE PRONOUN STUDY”

ZAINUDDIN

Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Institut Agama Islam Negri Padangsidempuan
email: Zainuddin.iainpsp

Abstract: **Al-Mulk** is a **surah** in holy Al-Quran within utterances, phrases and even sentences which are created from words and its combinations. Here, the researcher has got attention on words name Pronoun of Arabic to research. The researcher tries to get seven kinds of Pronoun in Al- Mulk, then identify, mean, and describe. Thus, it will be supported by qualitative research method with content analysis. The researcher, finally finds that there are 30 verses in **surah Al-Mulk**, seven kinds of Pronoun, 14 Dhomier (Arabic Pronoun) and 14 Dhomier Muttashil (Bound Arabic Pronoun), list of Pronoun kinds in Al-Mulk, the number of Pronouns in Al-Mulk, list of words with two bound Pronouns, and list of Pronoun kinds and number of Pronoun in Al-Mulk

Keyword: Al-Mulk, dhomier, pronoun, bound,

Abstrak; Al-Mulk adalah satu dari 114 surah yang terdapat pada Al-Qur'an yang di dalamnya ada ungkapan, prasa, maupun kalimat yang tercipta dari kata-kata dan kombinasinya. Dalam hal ini peneliti memiliki perhatian terhadap kata-kata Pronoun Bahasa Arab untuk diteliti. Peneliti berupaya untuk menemukan tujuh jenis Pronoun di dalam Al-Mulk, kemudian menandai, memaknai, serta mendeskripsikannya. Dengan demikian, hal tersebut didukung oleh metoda penelitian kualitatif dengan analisa isi. Penelitian ini, akhirnya menemukan bahwa ada 30 ayat dalam surah Al-Mulk, ada tujuh jenis Pronoun, 14 belas dhomier (Pronoun Bahasa Arab) dan 14 Dhomier muttasil (Pronoun Bahasa Arab Terikat), daftar jenis Pronoun dalam Al-Mulk, daftar jumlah Pronoun dalam Al-Mulk, daftar kata-kata yang terdiri dari dua Pronoun Terikat, dan daftar jenis Pronoun dan jumlah Pronoun pada Al-Mulk.

Kata Kunci: Al-Mulk, pronoun bahasa Arab, pronoun, terikat.

I. INTRODUCTION

Linguistic is language study; a scientific investigation of language (Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, P.128). Here, the researcher would like to use Linguistic mainly Grammar; Pronoun to do the research.

There are seven kinds of Pronoun (Ehrlich and Murphy, English Grammar, P. 321) which the researcher would like to find them in surah Al-Mulk (*The Holy Qur'an Al-Fatih*, P. 562). Doing such this kind of research, the researcher realizes that understanding the Arabic Pronoun is as necessary as English Pronoun.

Consequently, the researcher takes Soeleiman's notion which says that there are 14 Dhomier (Arabic Pronoun) and 14 Dhomier Muttashil (Arabic Bound Pronoun), (Kasim Soeleiman, *Pramasastra Arab*, P.47) which can be representative of seven kinds of English Pronoun.

Additionally, Arabic in fact provides many words with bound Pronoun; it is two bound Pronoun in an Arabic word. Due to its importance to know, to understand, and to practice for especially those who really interested in deepening his/her

language knowledge. Grammar understanding enrichment as well as language learners who might be able to have discussion and practice purposes.

Moreover, due to Al-Mulk is a surah in holy Al-Quran, and it is a holy book of moslem, therefor the researcher really wants to guide moslem; Al-Qur'an readers to know, understand, and comprehend easily what they know and read through the discussion and Pronoun study in surah Al-Mulk.

II. METHODOLOGY OF RESEARCH

The researcher applies qualitative methods research with content analysis.

III.RESULT

1. There are 30 verses of surah Al-Mulk.
2. There are 7 Pronoun kinds;
 - 2.1.1 Personal, as Subject
 - 2.1.2 Personal, as Object
 - 2.1.3 Personal as Subject Possessive
 - 2.1.4 Personal as Object Possessive.
 - 2.2 Demonstrative
 - 2.3 Relative
 - 2.4 Interrogative
 - 2.5 Reflexive
 - 2.6 Indefinite

2.7 Reciprocal
(Ehrlich and Murphy, *English Grammar*, P.321)

- 3 There are 14 Dhomir (Arabic Pronoun) and there are 14 Dhomir Muttashil (Arabic Bound Pronoun), (Kasim Soeleiman, *Pramasastra Arab*, P.47).

A. Table 1. Arabic Pronoun

No.	Dhomir	Arti
1.	هو	Dia Laki-Laki(Satu Orang)
2.	هما	Dia Laki-Laki(Dua Orang)
3.	هم	Mereka (Laki-Laki)
4.	هي	Dia Perempuan (Satu Orang)
5.	هما	Dia Perempuan (Dua Orang)
6.	هن	Mereka (Perempuan)
7.	انت	Kamu Laki laki
8.	انتما	Kamu Laki-Laki(Dua Orang)
9	انتم	Kalian (Laki-Laki)
10.	انت	Kamu Perempuan

11.	انتما	Kamu Perempuan (Dua Orang)
12.	انتن	Kalian (Perempuan)
13.	انا	Saya
14.	نحن	Kita

B. Table 2 Arabic Pronoun and Bound Pronoun

No.	Dhomir	Dhomir Muttasil	Contoh
1.	هو	هـ	كتابه
2.	هما	هما	كتابهما
3.	هم	هم	كتابهم
4.	هي	ها	كتبها
5.	هما	هما	كتبهما
6.	هن	هن	كتبهن
7.	انت	كـ	كتابك

8.	انتما	كما	كتابكما
9.	انتم	كم	كتابكم
10.	انت	ك	كتابك
11.	انتما	كما	كتابكما
12.	انتن	كن	كتابكن
13.	انا	ي	كتابي
14.	نحن	نا	كتابنا

4 List of Pronoun in **surah Al-Mulk**

Verse	No	Kinds of Pronoun
1	1	Ø Personal
	2	Object
	3	Personal
	4	Indefinite
	5	Indefinite
2	1	Relative
	2	Ø Personal

	3	Personal + Object
	4	Relative + Personal
	5	Ø Personal
	6	Indefinite
	7	Personal
	8	Ø Personal
	9	Ø Personal
3	1	Ø Personal
	2	Personal
	3	Ø Indefinite
	4	Ø Personal
	5	Ø Indefinite
	6	Personal
	7	Personal
	8	Ø Indefinite
4	1	Ø Personal
	2	Personal

	3	Object
	4	Ø Indefinite
	5	Personal
	6	Ø Personal
5	1	Personal
	2	Personal + Object
	3	Personal
	4	Subject Possessive
6	1	Relative
	2	Personal
	3	Subject Possessive
7	1	Personal
	2	Object
	3	Personal
	4	Object
	5	Personal
8	1	Personal

	2	Personal
	3	Object
	4	Ø Personal + Object
	5	Ø Personal + Object
	6	Ø Personal + Object
9	1	Personal
	2	Ø Personal + Object
	3	Personal
	4	Personal
	5	Ø Personal
	6	Indefinite
	7	Personal
10	1	Personal
	2	Personal
	3	Personal
	4	Personal
	5	Personal

11	1	Personal
	2	Subject Possessive
12	1	Personal
	2	Personal
	3	Subject Possessive
	4	Subject Possessive
13	1	Personal
	2	Subject Possessive
	3	Personal
	4	Object
	5	Personal
	6	Ø Personal
14	1	Personal
	2	Ø Personal
	3	Personal
	4	Ø Personal
	5	Ø Personal

15	1	Personal
	2	Ø Personal
	3	Subject Possessive
	4	Personal
	5	Object
	6	Personal
	7	Subject Possessive
	8	Object
16	1	Personal
	2	Interrogative
	3	Personal
	4	Object
	5	Personal
17	1	Personal
	2	Interrogative
	3	Personal
	4	Object

	5	Personal
	6	Interrogative
	7	Personal
18	1	Personal
	2	Personal
	3	Object
	4	Interrogative
	5	Ø Personal
	6	Subject Possessive
19	1	Personal
	2	Object
	3	Personal
	4	Personal
	5	Personal + Object
	6	Ø Personal
	7	Personal
	8	Ø Indefinite

	9	Indefinite
	10	Ø Personal
20	1	Interrogative
	2	Demonstrative
	3	Relative
	4	Personal
	5	Subject Possessive
	6	Personal + Object
	7	Ø Personal
	8	Personal
21	1	Interrogative
	2	Demonstrative
	3	Relative
	4	Personal + Object
	5	Ø Personal
	6	Personal
	7	Personal

	8	Ø Object
22	1	Interrogative
	2	Personal
	3	Personal
	4	Ø Personal
	5	Interrogative
	6	Personal
23	1	Ø Personal
	2	Personal
	3	Relative
	4	Personal + Object
	5	Ø Personal
	6	Subject Possessive
	7	Personal
24	1	Personal
	2	Personal
	3	Relative

	4	Ø Personal + Object
	5	Object
	6	Personal
25	1	Personal
	2	Interrogative
	3	Demonstrative
	4	Object
	5	Personal
26	1	Personal
	2	Personal
	3	Ø Personal
27	1	Personal + Object
	2	Personal
	3	Personal
	4	Demonstrative
	5	Relative
	6	Object

	7	Object
	8	Personal
28	1	Ø Personal
	2	Personal
	3	Ø Personal + Object
	4	Interrogative
	5	Object
	6	Ø Personal + Object
	7	Relative
	8	Personal
29	1	Ø Personal
	2	Personal
	3	Ø Personal
	4	Personal
	5	Object
	6	Object
	7	Personal

	8	Personal
	9	Personal
	10	Interrogative
30	1	Ø Personal
	2	Personal
	3	Ø Personal
	4	Object
	5	Relative
	6	Personal + Object

5 List number of Pronoun in **surah Al-Mulk**

Verse	Number of Pronouns
1.	5
2.	11
3.	8
4.	6
5.	5

6.	3
7.	5
8.	9
9.	8
10.	5
11.	2
12.	4
13.	6
14.	5
15.	8
16.	5
17.	7
18.	6
19.	11
20.	9
21.	9
22.	6

23.	8
24.	7
25.	5
26.	3
27.	9
28.	10
29.	10
30.	7
Total	202

6 List of words with Bound Pronoun in surah Al-Mulk

Verse	No	Two Pronouns in one word
2	1	Personal + Object
	2	Relative + Personal
5	1	Personal + Object
8	1	Ø Personal + Object
	2	Ø Personal + Object

	3	Personal + Object
9	1	Ø Personal + Object
19	1	Personal + Object
20	1	Personal + Object
21	1	Personal + Object
23	1	Ø Personal + Object
24	1	Ø Personal + Object
27	1	Personal + Object
28	1	Ø Personal + Object
	2	Ø Personal + Object
30	1	Personal + Object

7 List of kinds of Pronoun and number of Pronoun in surah Al-Mulk

No	Kinds of Pronoun	Jumlah
1	Personal : as Subject	122
	as Object	35
	as Subject Possessive	11

	as Object Possessive	-
2	Demonstrative	4
3	Relative	9
4	Interrogative	11
5	Reflexive	-
6	Indefinite	10
7	Reciprocal	-
Total		202

IV.DISCUSSION

TABLE OF PRONOUNS' WORDS

“Al-Mulk”(Q.S.67) In Linguistics Perspective : The Pronoun Study

Verse	Word	Indonesian	Pronoun	ضمير	Gloss
			Kind	Kind	
1.1.	تبارك	Tepujilah	Θ Personal	Θ ضمير	
			He	هو	
2.	بيده	DitanganNya	Object	متصل	ب+يد+ه
			Him	ه	

3.	وهو	Dan Dia	Personal	ضمير	و+هو
			He	هو	
4.	على كل	Atas Segala	Indefinite	ضمير Θ	على+كل
			It	هو	
5.	شيء	Sesuat	Θ Indefinite	ضمير Θ	شيء
			It	هو	
2. 1.	الذي	Yang	Relative	ضمير Θ	الذي
			Who	هو	
2.	خلق	Telah Menciptakan	Θ Personal	ضمير Θ	خلق
			He	هي	
3.	ليبلوكم	Untuk Menguji Kalian	Personal/Object	متصل	ل+ي+بلو+كم
			He/Them	هو \ انتم	
4.	ايكم	Siapakah Diantara Kalian	Relative/ Personal	متصل	اي+كم
			Which/ You (Pl)	كم \ انتم	
5.	احسن	Yang Lebih Baik	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
6.	عملا	Amal	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			it	هو Θ	
7.	وهو	Dan Dia	Personal	ضمير	و+هو
			He	هو	
8.	العزیز	Yang Maha	Θ Personal	ضمير Θ	

		Perkasa	It	هو	
9.	الغفور	Yang Maha Pengampun	Θ personal	ضمير Θ	
			He	هو	
3.1.	خلق	Menciptakan	Θ personal	ضمير Θ	
			He	هو	
2.	ما ترى	Kamu Tidak Melihat	Personal	ضمير	
			You(sing)	انت	
3.	خلق	Ciptaan	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			It	هو	
4.	الرحمن	Yang Maha Pengasih	Θ personal	ضمير Θ	
			He	هو	
5.	تفوت	Ketidak Seimbangan	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			It	هن	
6.	فارح	Maka Kembalilah	Personal	ضمير Θ	
			You(sing)	انت	
7.	ترى	Kamu Melihat	Personal	متصل	
			You(sing)	انت	
8.	فطور	Retak -Retak	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			It	هو	
4.1.	ارجع	Ulangilah	Θ personal	ضمير Θ	
			You(sing)	انت	
2.	ينقلب	Berbalik	Personal	متصل	
			He	هو	

3.	إليك	Kepada mu	Object	متصل	
			You(Sing)	ك\انت	
4.	خاسا	Membingunkan	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			It	هو	
5.	وهو	Dan Dia	Personal	ضمير	
			He	هو	
6.	حسير	Lemah	Θ personal	ضمير Θ	
			He	هو	
5.1.	زيننا	Kandihiasi	Personal	متصل	
			He	نحن	
2.	وجفلنها	Dan Kami Menjadikannya	Personal\Object	متصل\مصل	
			We\Her	نا\ها	
3.	اعتدنا	Kami Sediakan	Personal	متصل	
			We	نا\نحن	
4.	لهم	Bagi Mereka	Subject Possessive	متصل	
			Their	هم	
6.1.	وللذين	Dan Bagi Orang Orang Yang	Relative	متصل	
			Who	هم	
2.	كفروا	Merka Kafir	Personal	متصل	
			They	هم	
3.	بربهم	Kepada Tuhan	Subject	متصل	

		Mereka	Possessive		
			Their	هم	
7.1.	القوا	Mereka	Personal	متصل	
		Dilemparkan	They	انتم	
2.	فيها	Didalamnya	Object	متصل	
			It	هي	
3.	سميعوا	Mereka	Personal	متصل	
		Mendengarkan	They	هم	
4.	لها	Padanya	Object	متصل	
			It	هي	
5.	وهي	Dan Dia	Personal	ضمير	
			She	هي	
8.1.	تكاد	Hampir	Personal	متصل	
			It	ت هي	
2.	تميز	Terpecah	Personal	متصل	
			It	ت هي	
3.	فيها	Di Dalamnya	Object	متصل	
			It	هي	
4.	سالهم	Bertanya Pada	Θ Personal\	متصل	
		Mereka	Object		

			He\ Them	ضمير ٥ هوا خم	
5.	خزنتها	PenjagaNya	٥ Personal\	متصل	
			Object		
			He \ It	ضمير ٥ هن ا هي	
6.	يا تكم	Mendatangi Kalian	Personal\ Object	متصل	
			He\ You (pl)	هو ا انتم	
9-1.	قالوا	Mereka Berkata	Personal	متصل	
			They	وا ا هم	
2.	جا ء نا	Datang Pada Kamu	٥ Personal\	متصل	
			Object		
			He \ Us	ضمير ٥ هوا نا نحن	
3.	فكذبنا	Kemudian Kami Dustakan	Personal	متصل	
			We	نا نحن	
4.	وقلنا	Dan Kamu Katakan	Personal	متصل	
			We	نا نحن	
5.	مانزل	(Allah) tidak Menurunkan	٥ Personal	متصل	
			He	ضمير ٥ هو	
6.	من شيء	Dari Sesuatu	Definite	متصل	
			It	ضمير ٥ هو	

7.	انتم	Kalian	Personal	ضمير	
			You (pl)	الانتم	
10.1.	وقالوا	Dan Mereka	Personal	متصل	
		Berkata	They	هم	
2.	لو كنا	Sekiranya	Personal	متصل	
		Kami	We	نا نحن	
3.	نسمع	Mendengar	Personal	متصل	
			We	نحن	
4.	نعقل	Memikirkan	Personal	متصل	
		(Peringatan Itu)	We	نحن	
5.	ما كنا	Tidaklah Kami	Personal	متصل	
			We	نحن	
11	فاعترفوا	Maka Mereka	Personal	متصل	
		Mengakui	They	هم	
2.	بذمبه	Akan Dosa	Subject	متصل	
		Mereka	Possessive	هم	
12.1.	الذين	Orang Orang	Personal	متصل	
		Yang	They	هم	
2.	يخسون	Takut	Personal	متصل	
			They	هم	
3.	ربهم	Tuhan Mereka	Subject	متصل	

			Possessive		
			Their	هم	
4.	لهم	Bagi Mereka	Subject	متصل	
			Possessive		
			Their	هم	
13. 1.	واسروا	Dan (Kami Rahasiakanlah)	Personal	متصل	
			You(pl)	عم	
2.	قولكم	Perkataan Kalian	Subject	متصل	
			Possessive		
			You (pl)	انتم	
3.	اجهروا	Nyatakanlah	Personal	متصل	
			You (pl)	انتم	
4.	به	Dengan Nya	Object	متصل	
			Him	هو	
5.	انه	Sesungguhnya	Personal	متصل	
		Dia (Allah)	He	هو	
6.	عليم	Maha	Θ Personal	ضمير Θ	
		Mengetahui	He	هو	
14.1.	يعلم	Mengetahui	Personal	متصل	
			He	هو	
2.	خلق	Dia (Allah)	Θ Personal	ضمير Θ	

		Menciptakan	He	هو	
3.	وهو	Dan Dia	Personal	متصل	
			He	هو	
4.	اللطيف	Yang Maha Halus	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
5.	الخبير	Dia Maha Teliti	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
15.1	هو	Dialah	Personal	ضمير	
			He	هو	
2.	جعل	Menjadikan	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
3.	لكم	Bagi Kalian	Subject Possessive	متصل	
			Your(pl)	انتم	
4.	فامسوا	Maka Berjalanlah	Personal	متصل	
			Your(pl)		
5.	في مناكبها	Disegala Penjurunya	Object	متصل	
			It	هي	
6.	وكلوا	Dan Makanlah	Personal	متصل	
			You	انتم	
7	منزقه	Sebahagian	Subject	متصل	

		Dari Rezeki	Possessive		
		Kita	His	هو	
8	والیه	Dan Kepada	Object	متصل	
		Nya	Him	هو	
16. 1.	ءامنتم	Apakah Kalian	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
2.	من فی السماء	Terhadap	Interrogative	ضمير Θ	
			Who	هواهن	
3.	يجسف	(Dia) Akan	Personal	متصل	
		Membenamkan	He	هو	
4.	بكم	Bersamanya	Object	متصل	
		Kalian	You(pl)		
5.	هي	Bumi itu	Personal	ضمير	
			She	هي	
17. 1	امنتم	Kalian	Personal	ضمير	
		Merasakan	You(pl)	انتم	
2.	من فی السماء	Terhadap	Interrogative	ضمير Θ	
		Tuhan	Who	هوامن	
3.	يرسل	(Dia) Akan	Personal	متصل	
		Mengirimkan	He	هو	

4.	عليكم	Atas Kalian	Object	متصل	
			Them	كم	
5.	فستعلمون	Maka Kelak Kalian Akan Mengetahui	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
6.	كيف	Bagaimana	Interrogative	ضمير Θ	
			How	هو	
7.	نذير	Peringatanku	Subject Possessive	ضمير Θ	
			My	هو	
18.1	كذب	Telah Mendustakan	Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
2.	الذين	Orang Orang Yang	Personal	متصل	
			They	هم	
3.	من قبلهم	Sebelum Mereka	Object	متصل	
			Them	هم	
4.	فكيف	Maka Bagaimana	Interrogative	متصل	
			How	ضمير Θ هو	
5.	كان	Dia	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
6.	نكيد	(Celaan) ku	Subject Possessive	ضمير Θ	
			My	هو	

19.1	يروا	Mereka Perhatikan	Personal	ضمير Θ	
			They	هم	
2.	فوقهم	Yang Ada Diatas Mereka	Object	متصل	
			Them	هم	
3.	صقت	Mengembangk an Sayap	Personal	ضمير Θ	
			They	هن	
4.	ويقبدن	Dan Mengatupkan Sayapnya	Personal	متصل	
			They	هن	
5.	يمسكهن	Menahan (Mereka Diudara)	Personal	متصل	
			They	هو اهن	
6.	الرحمن	Yang Maha Pemurah	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
7.	انه	Sungguh Dia	Personal	متصل	
			He	هو	
8.	بكل	Segala	Indefinite	متصل	
			It	هو	
9.	شيء	Sesuatu	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			It	هو	
10.	بصى	Maha Melihat	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
20.1	امن	Atau Siapakah	Interrogative	متصل	

			Who	ضمير ٥ هو	
2.	هذا	Ini	Demonstrative	ضمير ٥	
			This	هو	
3.	الذي	Yang	Relative	ضمير ٥	
			Who	هو	
4.	هو	Dia	Personal	ضمير	
			He	هو	
5.	لكم	Bagi Kalian	Subject	متصل	
			Possessive		
			Your(pl)	انتم	
6.	ينصركم	(Yang Dia Dapat) Menolong Kalian	Personal \ Object	متصل	
			He\Them	هو\انتم	
7.	الرحمن	Yang Maha Pemurah	٥ Personal	ضمير ٥	
			He	هو	
8.	الكفرون	Orang Orang Kafir	Personal	متصل	
			They	هم	
21.1	امن	Atau Siapakah	Interrogative	متصل	
			Who	ضمير ٥ هو	
2.	هذا	Ini	Demonstrative	ضمير ٥	
			This	هو	
3.	الذي	Yang	Relative	ضمير ٥	

			Who	هو	
4.	يرزقكم	Dia Dapat Memberi Rezeki Kalian	Personal \ Object	متصل	
			He\Them	هو \ انتم	
5.	امسك	Dia Menahan	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
6.	رزقه	Rezekynya	Personal	متصل	
			He	هو	
7.	لجوا	Mereka Terus Menerus	Personal	متصل	
			They	هم	
8.	وتفور	Dan Lari Dari Kebenaran	Θ Object	ضمير Θ	
			Their	هم	
22.1.	افمن	Maka Apakah Orang	Interrogative	متصل	
			Who	ضمير Θ هو	
2.	يمسى	Yang Berjalan	Personal	متصل	
			Who	هو	
3.	وجهه	Atas Mukanya	Personal	متصل	
			Who	هو	
4.	اهدى	Lebih Mendapat Petunjuk	Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
5.	امن	Atas Orang	Interrogative	متصل	
			Who	ضمير Θ هو	

6.	يمسى	Berjalan	Personal	متصل	
			He	هو	
23.1	قل	Katakanlah (Muhammad)	Θ Personal	ضمير Θ	
			You(sing)	انت	
2.	هو	Dialah	Pronoun	ضمير	
			He	هو	
3.	الذي	Yang	Relative	ضمير Θ	
			Who	هو	
4.	انساكم	Menumbuhkan	Θ Personal \ Object	ضمير Θ متصل	
			He\ You	هو\ انتم	
5.	وجعل	Dan Menjadikan	ΘPersonal	متصل	
			He	هو	
6.	لكم	Bagi Kalian	Subject Possessive	متصل	
			Your(pl)	انتم	
7.	ما تشكرون	Apa Yang Kalian Syukuri	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
24.1	قل	Katakanlah	Personal	ضمير Θ	
			You(Sing)	انت	
2.	هو	Dialah	Personal	ضمير	
			He	هو	

3.	الذي	Yang	Relative	ضمير Θ	
			Who	هو	
4.	ذراكم	Jadikan Kalian Bergenerasi	Θ Personal \Object	ضمير Θ متصا \	
			He	هوا انتم	
5.	واليه	Dan	Object	متصل	
		KepadaNya	He	هو	
6	تحسرون	Kalian Akan Dikumpulkan	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
25.1	ويقولون	Dan Mereka Berkata	Personal	متصل	
			They	هم	
2.	متى	Kapan Datangnya	Interrogative	ضمير	
			Who	هو	
3.	هذا	Ini	Demonstrative	ضمير Θ	
			This	هو	
4.	كنتم	Kalian	Object	متصل	
			You(pl)	انتم	
5.	صديقين	Orang Orang Yang Benar	Personal	متصل	
			They	هم	
26.1	قل	Katakanlah	Personal	ضمير Θ	
			You(Sing)	انت	
2.	انا	Aku	Personal	ضمير	
			I	انا	

3.	نذير	Pemberi	Θ Personal	ضمير Θ	
		Peringatan	He	هو	
27.1	راوه	Mereka Melihat	Personal\ Object	متصل	
		Azhab	They\It	هم\ هو	
2.	الذين	Orang Orang	Personal	متصل	
		Yang	They	هم	
3.	كفروا	Kafir	Personal	ضمير	
			They	هم	
4.	هذا	Inilah	Demonstrative	ضمير Θ	
			This	هو	
5.	الذين	Yang	Relative	ضمير Θ	
			Who	هو	
6	كنتم	Kalian	Object	متصل	
			You(pl)	انتم	
7.	به	DenganNya	Object	متصل	
			Him	هو	
8.	تدعون	Meminta(di	Personal	متصل	
		Dunia)	You(pl)	هو	
28.1	قل	Katakanlah(Mu	Θ Personal	ضمير Θ	
		hammad)	You(Sing)	انت	
2.	ارعيتم	Apakah Kalian	Personal	متصل	
		Perhatikan	You(pl)	انتم	
3.	اهلكني	(Allah)	Θ	ضمير Θ متصلا	

		Membinasakan	Personal\Object		
			He\We	هو\انا	
4.	ومن	Dan Orang Yang	Interrogative	متصل	
			Who	ضمير Θ هو	
5.	معي	Bersamaku	Object	متصال Λ	
			Me	انا	
6.	رحمنا	Dia Memberi Kami Rahmat	Θ Personal\ Object	ضمير Θ متصل Λ	
			He\Us	هو\انا	
7.	فمن	Maka Siapa Yang	Relative	ضمير Θ Λ	
			Who	هو	
8	يزير	Menolong	Personal	متصال Λ	
			He	هو	
29.1.	قل	Katakanlah(Mu hammad)	Θ Personal	ضمير Θ	
			You(sing)	انت	
2.	هو	Dia	Personal	ضمير	
			He	هو	
3.	الرحمن	Yang Maha Pemurah	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
4.	امنا	Kami Beriman	Personal	متصل	
			We	نحن	
5.	به	KepadaNya	Object	متصل	

			Him	هو	
6.	و عليه	Dan KepadaNya	Object	متصل	
			Him	هو	
7.	توكلن	Kami Bertawakkal	Personal	متصل	
			We	نحن	
8.	فستعلمون	Maka Kelak Kalian Akan Mengetahui	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
9.	من	Siapa	Interrogative	ضمير Θ	
			Who	هو	
10.	هو	Dia	Personal	ضمير	
			He	هو	
30.1	قل	Katakanlah	Θ Personal	ضمير Θ	
			You(pl)	هو	
2.	ارءيتم	Apakah Kalian Perhatikan	Personal	متصل	
			You	انت	
3.	اصبح	Menjadi	Θ Personal	ضمير Θ	
			You(pl)	هو	
4.	ما وءكم	Air Kalian	Object	متصل	
			You(pl)	انتم	
5.	فمن	Maka Siapa Yang	Relative	متصل	
			Who	هو	
6.	ياتكم	Mendatangkan	Person\object	متصل	

		Kalian	He\ You(pl)	هو\ انتم	
Verse	Word	Indonesian	Pronoun	ضمير	Gloss
			Kind	Kind	
1.1.	تبارك	Tepujilah	Θ Personal	Θ ضمير	
			He	هو	
2.	بيده	DitanganNy	Object	متصل	ب+يد+ه
		a	Him	ه	
3.	وهو	Dan Dia	Personal	ضمير	و+هو
			He	هو	
4.	على كل	Atas Segala	Indefinite	Θ ضمير	على+كل
			It	هو	
5.	شيء	Sesuatu	Θ Indefinite	Θ ضمير	شيء
			It	هو	
2. 1.	الذي	Yang	Relative	Θ ضمير	الذي
			Who	هو	
2.	خلق	Telah	Θ Personal	Θ ضمير	خلق
		Menciptakan	He	هي	
3.	ليبلوكم	Untuk	Personal/Obj	متصل	ل+ي+بلو+كم
		Menguji	ect		
4.	ايكم	Kalian	He/Them	هو\ انتم	اي+كم
		Siapakah	Relative/	متصل	
4.		Diantara	Personal		
		Kalian	Which/ You	كم\ انتم	

			(PI)		
5.	احسن	Yang Lebih Baik	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
6.	عملا	Amal	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			it	هو Θ	
7.	وهو	Dan Dia	Personal	ضمير	و+هو
			He	هو	
8.	العزیز	Yang Maha Perkasa	Θ Personal	ضمير Θ	
			It	هو	
9.	الغفور	Yang Maha Pengampun	Θ personal	ضمير Θ	
			He	هو	
3.1.	خلق	Menciptakan	Θ personal	ضمير Θ	
			He	هو	
2.	ما ترى	Kamu Tidak Melihat	Personal	ضمير	
			You(sing)	انت	
3.	خلق	Ciptaan	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			It	هو	
4.	الرحمن	Yang Maha Pengasih	Θ personal	ضمير Θ	
			He	هو	
5.	تفاوت	Ketidak Seimbangan	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			It	هن	
6.	فارجع	Maka	Personal	ضمير Θ	

		Kembalilah	You(sing)	انت	
7.	تري	Kamu	Personal	متصل	
		Melihat	You(sing)	انت	
8.	فطور	Retak -	Θ Indefinite	ضمير Θ	
		Retak	It	هو	
4.1.	ارجع	Ulangilah	Θ personal	ضمير Θ	
			You(sing)	انت	
2.	ينقلب	Berbalik	Personal	متصل	
			He	هو	
3.	اليك	Kepada mu	Object	متصل	
			You(Sing)	ك انت	
4.	خاسا	Membingun	Θ Indefinite	ضمير Θ	
		gkan	It	هو	
5.	و هو	Dan Dia	Personal	ضمير	
			He	هو	
6.	حسير	Lemah	Θ personal	ضمير Θ	
			He	هو	
5.1.	زينا	Kandihiasi	Personal	متصل	
			He	نحن	
2.	وجفلنها	Dan Kami	Personal\Obj	متصل متصل	
		Menjadikann	ect		
		ya	We\Her	نا ها	
3.	اعثدنا	Kami	Personal	متصل	

		Sediakan	We	نا \ نحن	
4.	لهم	Bagi Mereka	Subject	متصل	
			Possessive		
			Their	هم	
6.1.	وللذين	Dan Bagi Orang Orang Yang	Relative	متصل	
			Who	هم	
2.	كفروا	Merka Kafir	Personal	متصل	
			They	هم	
3.	بربهم	Kepada Tuhan Mereka	Subject	متصل	
			Possessive		
			Their	هم	
7.1.	القوا	Mereka Dilemparkan	Personal	متصل	
			They	انتم	
2.	فيها	Didalamnya	Object	متصل	
			It	هي	
3.	سميعوا	Mereka Mendengark an	Personal	متصل	
			They	هم	
4.	لها	Padanya	Object	متصل	
			It	هي	
5.	وهي	Dan Dia	Personal	ضمير	
			She	هي	

8.1.	تكاد	Hampir	Personal	متصل	
			It	ت ا هي	
2.	تميز	Terpecah	Personal	متصل	
			It	ت ا هي	
3.	فيها	Di	Object	متصل	
		Dalamnya	It	هي	
4.	سالهم	Bertanya	Θ Personal\	متصل	
		Pada Mereka	Object	ضمير Θ هوا خم	
5.	خزنتها	PenjagaNya	Θ Personal\	متصل	
			Object	ضمير Θ هن ا هي	
6.	يا تكم	Mendatangi	Personal\	متصل	
		Kalian	Object	هو ا انتم	
9.1.	قالوا	Mereka	Personal	متصل	
		Berkata	They	وا ا هم	
2.	جا ء نا	Datang	Θ Personal\	متصل	
		Pada Kamu	Object	ضمير Θ هوا نا نحن	

3.	فكذبنا	Kemudian	Personal	متصل	
		Kami	We	نا نحن	
4.	وقلنا	Dustakan			
		Dan Kamu	Personal	متصل	
5.	مائل	Katakan			
			We	نا نحن	
6.	مائل	(Allah) tidak	Θ Personal	متصل	
		Menurunkan	He	ضمير Θ هو	
7.	من شيء	Dari	Definite	متصل	
		Sesuatu	It	ضمير Θ هو	
8.	انتم	Kalian	Personal	ضمير	
			You (pl)	الانتم	
10.1.	وقالوا	Dan Mereka	Personal	متصل	
		Berkata	They	هم	
2.	لو كنا	Sekiranya	Personal	متصل	
		Kami	We	نا نحن	
3.	نسمع	Mendengar	Personal	متصل	
			We	نحن	
4.	نعقل	Memikirkan	Personal	متصل	
		(Peringatan	We	نحن	
5.	ما كنا	Itu)			
		Tidaklah	Personal	متصل	

		Kami	We	نحن	
11.1	فاعترفوا	Maka	Personal	متصل	
		Mereka	They	هم	
		Mengakui			
2.	بذمّنه	Akan Dosa	Subject	متصل	
		Mereka	Possessive		
			Their	هم	
12.1.	الذين	Orang	Personal	متصل	
		Orang Yang	They	هم	
2.	يخسون	Takut	Personal	متصل	
			They	هم	
3.	ربهم	Tuhan	Subject	متصل	
		Mereka	Possessive		
			Their	هم	
4.	لهم	Bagi Mereka	Subject	متصل	
			Possessive		
			Their	هم	
13. 1.	واسروا	Dan (Kami	Personal		
		Rahasiakanl		متصل	
		ah)	You(pl)	عم	
2.	قولكم	Perkataan	Subject		
		Kalian	Possessive	متصل	
			You (pl)	انتم	

3.	اجهروا	Nyatakanlah	Personal	متصل	
			You (pl)	انتم	
4.	به	Dengan Nya	Object	متصل	
			Him	هو	
5.	انه	Sesungguhn ya Dia (Allah)	Personal	متصل	
			He	هو	
6.	عليم	Maha Mengetahui	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
14.1.	يعلم	Mengetahui	Personal	متصل	
			He	هو	
2.	خلق	Dia (Allah) Menciptakan	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
3.	وهو	Dan Dia	Personal	متصل	
			He	هو	
4.	اللطيف	Yang Maha Halus	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
5.	الخبير	Dia Maha Teliti	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
15.1	هو	Dialah	Personal	ضمير	
			He	هو	

2.	جعل	Menjadikan	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
3.	لكم	Bagi Kalian	Subject	متصل	
			Possessive		
4.	فامسوا	Maka	Personal	متصل	
		Berjalanlah	Your(pl)	م	
5.	في مناكبها	Disegala	Object	متصل	
		Penjurunya	It	هي	
6.	وكلوا	Dan	Personal	متصل	
		Makanlah	You	انتم	
7	من رزقه	Sebahagian	Subject	متصل	
		Dari Rezeki	Possessive		
8	واليه	Dan Kepada	Object	متصل	
		Nya	Him	هو	
16. 1.	عامنتم	Apakah	Personal	متصل	
		Kalian	You(pl)	انتم	
2.	من في السماء	Terhadap	Interrogative	ضمير Θ	
			Who	هواهن	
3.	يجسف	(Dia) Akan	Personal	متصل	

		Membenam kan	He	هو	
4.	بكم	Bersamanya	Object	متصل	
		Kalian	You(pl)		
5.	هي	Bumi itu	Personal	ضمير	
			She	هي	
17. 1	انتم	Kalian	Personal	ضمير	
		Merasakan	You(pl)	انتم	
2.	من في السماء	Terhadap	Interrogative	ضمير Θ	
		Tuhan	Who	هو امن	
3.	يرسل	(Dia) Akan	Personal	متصل	
		Mengirimka n	He	هو	
4.	عليكم	Atas Kalian	Object	متصل	
			Them	كم	
5.	فستعلمون	Maka Kelak	Personal	متصل	
		Kalian Akan Mengetahu i	You(pl)	انتم	
6.	كيف	Bagaimana	Interrogative	ضمير Θ	
			How	هو	
7.	نذير	Peringatank	Subject	ضمير Θ	

		u	Possessive		
			My	هو	
18.1	كذب	Telah Mendustakan	Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
2.	الذين	Orang Orang Yang	Personal	متصل	
			They	هم	
3.	من قبلهم	Sebelum Mereka	Object	متصل	
			Them	هم	
4.	فكيف	Maka Bagaimana	Interrogative	متصل	
			How	ضمير Θ هو	
5.	كان	Dia	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
6.	نكيد	(Celaan) ku	Subject Possessive	ضمير Θ	
			My	هو	
19.1	يروا	Mereka Perhatikan	Personal	ضمير Θ	
			They	هم	
2.	فوقهم	Yang Ada Diatas Mereka	Object	متصل	
			Them	هم	
3.	صقت	Mengembankan Sayap	Personal	ضمير Θ	
			They	هن	

4.	ويقبدن	Dan Mengatupkan Sayapnya	Personal	متصل	
			They	هن	
5.	يمسكهن	Menahan (Mereka Diudara)	Personal	متصل	
			They	هو اهن	
6.	الرحمن	Yang Maha Pemurah	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
7.	انه	Sungguh Dia	Personal	متصل	
			He	هو	
8.	بكل	Segala	Indefinite	متصل	
			It	هو	
9.	شيء	Sesuatu	Θ Indefinite	ضمير Θ	
			It	هو	
10.	بصى	Maha Melihat	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
20.1	امن	Atau Siapakah	Interrogative	متصل	
			Who	ضمير Θ هو	
2.	هذا	Ini	Demonstrative	ضمير Θ	
			This	هو	
3.	الذي	Yang	Relative	ضمير Θ	
			Who	هو	

4.	هو	Dia	Personal	ضمير	
			He	هو	
5.	لكم	Bagi Kalian	Subject	متصل	
			Possessive	انتم	
6.	ينصركم	(Yang Dia Dapat) Menolong Kalian	Personal \	متصل	
			Object	هو\انتم	
7.	الرحمن	Yang Maha Pemurah	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
8.	الكفرون	Orang Orang Kafir	Personal	متصل	
			They	هم	
21.1	امن	Atau Siapakah	Interrogative	متصل	
			Who	ضمير Θ هو	
2.	هذا	Ini	Demonstrative	ضمير Θ	
			e	هو	
3.	الذي	Yang	Relative	ضمير Θ	
			Who	هو	
4.	يرزقكم	Dia Dapat Memberi Rezeki	Personal \	متصل	
			Object	هو \ انتم	

		Kalian			
5.	امسك	Dia	Θ Personal	ضمير Θ	
		Menahan	He	هو	
6.	رزقه	Rezekynya	Personal	متصل	
			He	هو	
7.	لجوا	Mereka	Personal	متصل	
		Terus	They	هم	
		Menerus			
8.	وتفور	Dan Lari	Θ Object	ضمير Θ	
		Dari	Their	هم	
		Kebenaran			
22.1.	افمن	Maka	Interrogative	متصل	
		Apakah	Who	ضمير Θ هو	
		Orang			
2.	يمسى	Yang	Personal	متصل	
		Berjalan	Who	هو	
3.	وجهه	Atas	Personal	متصل	
		Mukanya	Who	هو	
4.	اهدى	Lebih	Personal	ضمير Θ	
		Mendapat	He	هو	
		Petunjuk			
5.	امن	Atas Orang	Interrogative	متصل	
			Who	ضمير Θ هو	

6.	يمسى	Berjalan	Personal	متصل	
			He	هو	
23.1	قل	Katakanlah (Muhammad)	Θ Personal	ضمير Θ	
			You(sing)	انت	
2.	هو	Dialah	Pronoun	ضمير	
			He	هو	
3.	الذي	Yang	Relative	ضمير Θ	
			Who	هو	
4.	انساكم	Menumbuhkan	Θ Personal \ Object	ضمير Θ متصل	
			He\ You	هو انتم	
5.	وجعل	Dan Menjadikan	ΘPersonal	متصل	
			He	هو	
6.	لكم	Bagi Kalian	Subject Possessive	متصل	
			Your(pl)	انتم	
7.	ما تشكرون	Apa Yang Kalian Syukuri	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
24.1	قل	Katakanlah	Personal	ضمير Θ	
			You(Sing)	انت	
2.	هو	Dialah	Personal	ضمير	

			He	هو	
3.	الذي	Yang	Relative	ضمير Θ	
			Who	هو	
4.	ذراكم	Jadikan Kalian Bergenerasi	Θ Personal Object	ضمير Θ متصا	
			He	هو انتم	
5.	واليه	Dan	Object	متصل	
		KepadaNya	He	هو	
6	تحسرون	Kalian Akan Dikumpulka n	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
25.1	ويقولون	Dan Mereka Berkata	Personal	متصل	
			They	هم	
2.	متى	Kapan Datangnya	Interrogative	ضمير	
			Who	هو	
3.	هذا	Ini	Demonstrativ e	ضمير Θ	
			This	هو	
4.	كنتم	Kalian	Object	متصل	
			You(pl)	انتم	
5.	صديقين	Orang Orang Yang	Personal	متصل	
			They	هم	

		Benar			
26.1	قل	Katakanlah	Personal	ضمير ٥	
			You(Sing)	انت	
2.	انا	Aku	Personal	ضمير	
			I	انا	
3.	نذير	Pemberi	٥ Personal	ضمير ٥	
		Peringatan	He	هو	
27.1	راوه	Mereka	Personal\	متصل	
		Melihat	Object		
		Azhab	They\It	هم\هو	
2.	الذين	Orang	Personal	متصل	
		Orang Yang	They	هم	
3.	كفروا	Kafir	Personal	ضمير	
			They	هم	
4.	هذا	Inilah	Demonstrativ	ضمير ٥	
			e		
			This	هو	
5.	الذين	Yang	Relative	ضمير ٥	
			Who	هو	
6	كنتم	Kalian	Object	متصل	
			You(pl)	انتم	
7.	به	DenganNya	Object	متصل	
			Him	هو	

8.	تدعون	Meminta(di Dunia)	Personal	متصل	
			You(pl)	هو	
28.1	قل	Katakanlah(Muhammad)	Θ Personal	ضمير Θ	
			You(Sing)	انت	
2.	ارءيتم	Apakah Kalian Perhatikan	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
3.	اهلكني	(Allah) Membinasak an	Θ Personal\Obj ect	ضمير Θ متصلا	
			He\We	هو\انا	
4.	ومن	Dan Orang Yang	Interrogative	متصل	
			Who	ضمير Θ هو	
5.	معي	Bersamaku	Object	متصال	
			Me	انا	
6.	رحمنا	Dia Memberi Kami Rahmat	Θ Personal\ Object	ضمير Θ متصلا	
			He\Us	هو\انا	
7.	فمن	Maka Siapa Yang	Relative	ضمير Θ	
			Who	هو	
8	يزير	Menolong	Personal	متصال	

			He	هو	
29.1.	قل	Katakanlah(Muhammad)	Θ Personal	ضمير Θ	
			You(sing)	انت	
2.	هو	Dia	Personal	ضمير	
			He	هو	
3.	الرحمن	Yang Maha Pemurah	Θ Personal	ضمير Θ	
			He	هو	
4.	امنا	Kami Beriman	Personal	متصل	
			We	نحن	
5.	به	KepadaNya	Object	متصل	
			Him	هو	
6.	وعليه	Dan KepadaNya	Object	متصل	
			Him	هو	
7.	توكلن	Kami Bertawakkal	Personal	متصل	
			We	نحن	
8.	فستعلمون	Maka Kelak Kalian Akan Mengetahui	Personal	متصل	
			You(pl)	انتم	
9.	من	Siapa	Interrogative	ضمير Θ	
			Who	هو	
10.	هو	Dia	Personal	ضمير	
			He	هو	
30.1	قل	Katakanlah	Θ Personal	ضمير Θ	

			You(pl)	هو	
2.	ارءيتم	Apakah Kalian Perhatikan	Personal	متصل	
			You	انت	
3.	اصبح	Menjadi	Θ Personal	ضمير Θ	
			You(pl)	هو	
4.	ما وء كم	Air Kalian	Object	متصل	
			You(pl)	انتم	
5.	فمن	Maka Siapa Yang	Relative	متصل	
			Who	هو	
6.	ياتكم	Mendatangk an Kalian	Person\objec t	متصل	
			He\ You(pl)	هو\انتم	

CONCLUSION

Finally, The research is about “al-mulk (Q.S.67) in linguistics perspective: the pronoun study”. The research is done through qualitative research method with content analysis. The researcher, finally finds that there are 30 verses in **surah Al-Mulk**, seven kinds of Pronoun, 14 Dhomier (Arabic Pronoun) and 14 Dhomier Muttashil (Bound Arabic Pronoun), list of

Pronoun kinds in Al-Mulk, the number of Pronouns in Al-Mulk, list of words with two bound Pronouns, and list of Pronoun kinds and number of Pronoun in Al-Mulk

REFERENCES

Aboe, M. Roswita, *Pronunciation Practice*, Ternate: Universitas Khairun, 2017

Dalton, Christian, *Pronunciation*, Oxford: Oxford University Press, 1994

Hornby, AS, *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*, 1977.

Kenworthy, Joanne, *Teaching English Pronunciation*, London: Longman, 2000

Kridalaksana, Harimurti, *Kamus Linguistik*, Jakarta: Gramedia, 1998

Madya, Suwarsih, *Learning English Pronunciation*, England: Longman, 2000

Parker, Maria, *Pronunciation and Grammar*, New York: McGraw, 2000

Soeleiman, Kasim, *Pramasastra Arab*, Jakarta: Prakarsa Belia, 1985.

The Holy Qur'an Al-Fatih, Jakarta: PT Insan Media, 2012